Sbírka soudních rozhodnutí

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA (osmého senátu)

20. listopadu 2014*

„Řízení o předběžné otázce — Celní unie — Sazební zařazení zboží — Společný celní sazebník — Kombinovaná nomenklatura — Čísla 8541 a 8543 — Moduly pro přenos a příjem dat na krátkou vzdálenost — Podpoložky 8543 89 95 a 8543 90 80 — Pojem ‚části a součásti elektrických strojů a přístrojů'"

Ve věci C-666/13,

jejímž předmětem je žádost o rozhodnutí o předběžné otázce na základě článku 267 SFEU, podaná rozhodnutím Finanzgericht Düsseldorf (Německo) ze dne 27. listopadu 2013, došlým Soudnímu dvoru dne 16. prosince 2013, v řízení

Rohm Semiconductor GmbH

proti

Hauptzollamt Krefeld,

SOUDNÍ DVŮR (osmý senát),

ve složení C. Toader (zpravodajka), vykonávající funkci předsedkyně osmého senátu, E. Jarašiūnas a C. G. Fernlund, soudci,

generální advokát: N. Jääskinen,

vedoucí soudní kanceláře: A. Calot Escobar,

s přihlédnutím k písemné části řízení,

s ohledem na vyjádření předložená:

— za Rohm Semiconductor GmbH H. Nehmem, Rechtsanwalt,

— za Evropskou komisi B.-R. Killmannem a A. Caeirosem, jako zmocněnci,

s přihlédnutím k rozhodnutí, přijatému po vyslechnutí generálního advokáta, rozhodnout věc bez stanoviska,

vydává tento

* Jednací jazyk: němčina.

Rozsudek

1 Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce se týká výkladu čísel 8541 a 8543, jakož i podpoložek 8543 89 95 a 8543 90 80 kombinované nomenklatury uvedené v příloze I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 256, s. 1; Zvl. vyd. 02/02, s. 382) ve znění nařízení Komise (ES) č. 1832/2002 ze dne 1. srpna 2002 (Úř. věst. L 290, s. 1, dále jen „KN“).

2 Tato žádost byla předložena v rámci sporu mezi společností Rohm Semiconductor GmbH (dále jen „Rohm Semiconductor“) a Hauptzollamt Krefeld (hlavní celní úřad v Krefeldu) týkajícího se vymáhání cla v souvislosti s dovozem modulů pro přenos a příjem dat na krátkou vzdálenost.

Právní rámec

Unijní právo

3 KN je založena na harmonizovaném systému popisu a číselného označování zboží (dále jen „HS“), který byl vypracován Radou pro celní spolupráci, nyní Světovou celní organizací (WCO), a zaveden mezinárodní úmluvou o harmonizovaném systému popisu a číselného označování zboží, která byla uzavřena v Bruselu dne 14. června 1983 a schválena jménem Evropského hospodářského společenství rozhodnutím Rady 87/369/EHS ze dne 7. dubna 1987 (Úř. věst. L 198, s. 1; Zvl. vyd. 02/02, s. 288). KN přejímá šestimístnou klasifikaci čísel a položek HS, k níž doplňuje sedmé a osmé číslo v rámci vlastního podrobnějšího členění.

4 První část KN obsahuje soubor úvodních ustanovení. V této části, v rámci hlavy I, věnované všeobecným pravidlům, oddíl A, nadepsaný „Všeobecná pravidla pro výklad [KN]“, stanoví:

„Zařazení zboží do [KN] se řídí těmito zásadami:

1. Názvy tříd, kapitol a podkapitol jsou pouze orientační; pro právní účely jsou pro zařazení směrodatná znění čísel a příslušných poznámek ke třídám nebo kapitolám a následující ustanovení, pokud znění těchto čísel nebo poznámek nestanoví jinak.

2. a) Každé uvedení výrobku v některém z čísel se vztahuje též na výrobek, který není kompletní nebo jehož zpracování není dokončeno, pokud již má při předložení podstatné rysy kompletního nebo dokončeného výrobku. Totéž platí pro zařazení kompletního nebo dokončeného výrobku (nebo výrobku zařazovaného podle tohoto pravidla jako kompletní nebo dokončený výrobek), který je předkládán v nesmontovaném nebo rozloženém stavu.

[…]

6. Zařazení zboží do položek a podpoložek určitého čísla je pro právní účely stanoveno zněním těchto položek a podpoložek a příslušných poznámek k položkám a podpoložkám, jakož i *mutatis mutandis* výše uvedenými pravidly, přičemž se rozumí, že srovnávány mohou být pouze položky a podpoložky stejné úrovně. […]“

5 Druhá část KN, nazvaná „Celní sazebník“, obsahuje třídu XVI. Tato třída obsahuje mj. kapitolu 85, nazvanou „Elektrické stroje, přístroje a zařízení a jejich části a součásti; přístroje pro záznam a reprodukci zvuku, přístroje pro záznam a reprodukci televizního obrazu a zvuku, části, součásti a příslušenství k těmto přístrojům“.

6 Pod názvem této třídy je uvedena poznámka 2, která upřesňuje:

„[…]

a) části a součásti, které jsou zbožím zahrnutým v jakémkoliv z čísel kapitol 84 nebo 85 (jiném, než jsou čísla 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8485, 8503, 8522, 8529, 8538 a 8548), se ve všech případech zařazují do svých příslušných čísel bez ohledu na stroj, pro který jsou určeny;

[…]

c) všechny ostatní části a součásti se zařazují do odpovídajících čísel 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8503, 8522, 8529 nebo 8538, nebo popřípadě do čísel 8485 nebo 8548.“

7 Kapitola 85 zahrnuje mj. následující čísla, položky a podpoložky:

„8529 Části a součásti vhodné pro použití výhradně nebo hlavně s přístroji čísel 8525 až 8528:

[…]

8529 90 – Ostatní:

8529 90 10 - - Sestavy a podsestavy sestávající ze dvou nebo více navzájem spojených částí, pro přístroje podpoložek 8526 10 10, 8526 91 11, 8526 91 19 a 8526 92 10, pro použití v civilních letadlech […]

- - Ostatní:

8529 90 40 - - - Části a součásti přístrojů podpoložek 8525 10 50, 8525 20 91, 8525 20 99, 8525 40 11 a 8527 90 92

- - - Ostatní:

- - - - Skříně a pouzdra:

[…]

8541 Diody, tranzistory a podobná polovodičová zařízení; fotosenzitivní polovodičová zařízení, včetně fotovoltaických článků, též sestavených do modulů nebo zabudovaných do panelů; diody vyzařující světlo (LED); zamontované piezoelektrické krystaly:

[…]

8543 Elektrické stroje a přístroje s vlastní individuální funkcí, jinde v této kapitole neuvedené ani nezahrnuté:

[…]

– Ostatní stroje a přístroje:

[…]

8543 89 – – Ostatní

[…]

8543 89 95 – – – – Ostatní

8543 90 – Části a součásti:

[…]

8543 90 80 – – Ostatní

[…]“

8 Článek 1 nařízení Rady (ES) č. 1255/96 ze dne 27. června 1996 o dočasném pozastavení všeobecných cel společného celního sazebníku pro určité průmyslové výrobky a zemědělské produkty (Úř. věst. L 158, s. 1; Zvl. vyd. 02/07, s. 180), ve znění nařízení Rady (ES) č. 2264/2002 ze dne 19. prosince 2002 (Úř. věst. L 350, s. 1, dále jen „nařízení č. 1255/96“), stanovil, že všeobecná cla společného celního sazebníku pro produkty a výrobky uvedené v příloze tohoto nařízení se pozastaví na úrovni uvedené u jednotlivých položek. Podle této přílohy se na výrobky odpovídající podpoložce 8543 90 80 neuplatňovalo clo. Týkalo se to mj. souprav výrobků patřících do čísla 8541 nebo 8542 namontovaných na tištěné obvody, umístěné pod jedním krytem. Nařízení č. 1255/96 bylo zrušeno nařízením Rady (EU) č. 1344/2011 ze dne 19. prosince 2011 o pozastavení všeobecných cel společného celního sazebníku pro určité zemědělské produkty, produkty rybolovu a průmyslové výrobky a o zrušení nařízení (ES) č. 1255/96 (Úř. věst. L 349, s. 1). Nařízení č. 1255/96 je nicméně na okolnosti dotčené ve věci v původním řízení i nadále použitelné.

Vysvětlivky k HS

9 WCO schvaluje za podmínek stanovených v článku 8 mezinárodní úmluvy o harmonizovaném systému popisu a číselného označování zboží, uzavřené v Bruselu dne 14. června 1983, vysvětlivky a stanoviska k sazebnímu zařazení zboží přijaté Výborem pro HS.

10 Vysvětlivky k HS týkající se čísla 8541 obsahují v bodě B pod nadpisem „Fotosenzitivní polovodičová zařízení“ následující upřesnění:

„Tato skupina obsahuje fotosenzitivní polovodičová zařízení, v nichž viditelné, infračervené nebo ultrafialové záření vyvolává prostřednictvím vnitřního fotoelektrického jevu změnu rezistivity.

[…]

Fotosenzitivní polovodičová zařízení patří do tohoto čísla nezávisle na tom, zda jsou osazená, a tedy vybavená konektory, opatřená pouzdrem, nebo neosazená.“

11 Vysvětlivky k číslu 8543 HS znějí následovně:

„Za stroje a přístroje ve smyslu tohoto čísla se považují elektrická zařízení s vlastní individuální funkcí. Ustanovení vysvětlivky k číslu 8479 týkající se strojů a přístrojů s vlastní individuální funkcí se uplatní obdobně na stroje a přístroje zařazené pod toto číslo.“

12 V tomto ohledu vysvětlivky k číslu 8479 HS stanovují:

„Toto číslo zahrnuje mechanické stroje a přístroje s vlastní individuální funkcí, které nejsou:

[…]

c) specificky zařazeny do jiného čísla této kapitoly z důvodu, že:

[…]

1) se funkčně nebo typově nevyznačují;

[…]

Stroje a přístroje zařazené do tohoto čísla se odlišují od částí a součástí strojů a přístrojů, které je třeba zařadit dle obecných ustanovení týkajících se částí a součástí, tím, že mají vlastní individuální funkci.“

Spor v původním řízení a předběžné otázky

13 V roce 2003 Rohm Semiconductor celně deklarovala moduly sloužící, v kombinaci s dalšími elektronickými zařízeními, k přenosu a příjmu dat na krátké vzdálenosti prostřednictvím infračervených paprsků za účelem jejich propuštění do volného oběhu. Tyto moduly jsou určeny k použití v mobilních telefonech a noteboocích. Skládají se mj. z integrovaného obvodu obsahujícího fotodiody a elektroluminiscenční diody (dále jen „LED“).

14 V letech 2006 a 2007 uplatnil Hauptzollamt Krefeld na uvedené moduly celní sazbu ve výši 3,7 %, z důvodu že spadají do podpoložky 8543 89 95 KN. Vydal tedy dvě rozhodnutí o vyměření cla pro společnost Rohm Semiconductor v celkové výši 125 397,15 eur.

15 Rohm Semiconductor podala proti těmto rozhodnutím žalobu k Finanzgericht Düsseldorf (finanční soud v Düsseldorfu). Má za to, že moduly dotčené ve věci v původním řízení patří pod číslo 8541 celního sazebníku, které zahrnuje mj. diody, tranzistory a podobná polovodičová zařízení, jakož i LED, a že uvedené moduly jsou proto od cla osvobozeny. Na podporu této argumentace se dovolává rozsudku X (C-411/07, EU:C:2008:535), v němž Soudní dvůr konstatoval, že optočleny patří do čísla 8541 KN.

16 Hauptzollamt Krefeld relevantnost této argumentace zpochybňuje. Sporné moduly se totiž od optočlenů odlišují, jelikož na rozdíl od nich fungují díky interakci diod, které obsahují, s externími diodami v jiných elektronických přístrojích.

17 Zaprvé má za to, že pouhá okolnost, že tyto moduly nejsou optočleny, brání tomu, aby byly zařazeny pod číslo 8541. Světlo vysílající a světlo přijímající konstrukční části jsou totiž u optočlenů galvanicky oddělené, což vylučuje jakékoliv elektrické spojení mezi vzájemně si přiřazenými konstrukčními částmi. A naopak, v modulech dotčených ve věci v původním řízení nejsou LED a fotodiody k sobě přiřazeny, ale musí vyslat signál externím vzdáleným stanicím a přijmout ho od nich.

18 Dále mají tyto moduly jinou funkci než optočleny. Jakožto vysílací a přijímací moduly jsou totiž určeny pro bezdrátovou optickou komunikaci.

19 A konečně je tato funkce odlišná od funkce přístrojů, mobilních telefonů nebo notebooků, v nichž jsou použity. Uvedené moduly nejsou integrovanou nebo nedílnou funkční částí těchto přístrojů.

20 Vzhledem k předloženým argumentům má předkládající soud pochybnosti o tom, zda mají být uvedené moduly zařazeny na základě svého složení pod číslo 8541 KN, nebo na základě vlastní individuální funkce pod číslo 8543 KN.

21 Za těchto podmínek se Finanzgericht Düsseldorf rozhodl přerušit řízení a položit Soudnímu dvoru následující předběžné otázky:

„1) Vede okolnost, že zboží má vlastní individuální funkci ve smyslu čísla 8543 [KN], k tomu, že toto zboží navzdory svému složení nemůže být zařazeno pod číslo 8541?

2) V případě kladné odpovědi na první otázku: Za jakých podmínek je třeba vysílací/přijímací moduly druhu blíže popsaného v odůvodnění, které mají vlastní individuální funkci ve smyslu čísla 8543, pokládat za části a součásti strojů nebo přístrojů zařazených pod toto číslo?“

K předběžným otázkám

K první otázce

22 Podstatou první otázky předkládajícího soudu je, zda musí být KN vykládána v tom smyslu, že moduly tvořené vzájemným propojením LED, fotodiody a několika dalších polovodičových zařízení, které mohou být používány jako infračervené vysílače a přijímače, jsou-li elektricky napájeny prostřednictvím přístrojů, v nichž jsou použity, spadají do čísla 8541, nebo do čísla 8543 KN.

23 Nejprve je třeba připomenout, že z ustálené judikatury Soudního dvora plyne, že rozhoduje-li tento v řízení o předběžné otázce ve věci sazebního zařazení, spočívá jeho úloha spíše v tom, že vnitrostátnímu soudu objasní kritéria, jejichž uplatnění umožní posledně uvedenému soudu výrobky dotčené ve věci v původním řízení správně zařadit v KN, než v tom, že zařazení provede samotný Soudní dvůr, a to tím spíše, že k tomu nutně nemá k dispozici všechny potřebné údaje. Vnitrostátní soud se v každém případě k provedení tohoto zařazení jeví jako povolanější. Soudní dvůr však může předkládajícímu soudu za účelem poskytnutí užitečné odpovědi v duchu spolupráce s vnitrostátními soudy poskytnout všechna vodítka, jež považuje za nezbytná (viz zejména rozsudky Data I/O, C-370/08, EU:C:2010:284, bod 24 a citovaná judikatura, jakož i Data I/O, C-297/13, EU:C:2014:331, bod 36 a citovaná judikatura).

24 Dále, jak tvrdí Rohm Semiconductor a Evropská komise, za účelem zajištění právní jistoty a usnadnění kontrol je třeba hledat rozhodující kritérium pro sazební zařazení zboží obecně v jeho objektivních charakteristikách a vlastnostech, jak jsou definovány zněním čísla a položky KN a poznámek k třídám nebo kapitolám (viz zejména rozsudky Peacock, C-339/98, EU:C:2000:573, bod 9; Codirex Expeditie, C-400/06, EU:C:2007:519, bod 16 a citovaná judikatura, jakož i Sysmex Europe, C-480/13, EU:C:2014:2097, bod 29).

25 A konečně poznámky ke KN vypracované Komisí a vysvětlivky k HS vypracované WCO přispívají významným způsobem k výkladu dosahu jednotlivých čísel a položek sazebníku, i když nejsou právně závazné (v tomto smyslu viz zejména rozsudky Data I/O, EU:C:2014:331, bod 33 a citovaná judikatura, jakož i Lukoil Neftohim Burgas, C-330/13, EU:C:2014:1757, bod 35 a citovaná judikatura).

26 Co se týče čísla 8541 KN, Soudní dvůr rozhodl, že do něj spadají mj. fotosenzitivní polovodičová zařízení, například optočleny (rozsudek X, EU:C:2008:535, bod 30).

27 Pokud jde dále o číslo 8543, to je použitelné pouze tehdy, když má elektrický stroj nebo přístroj vlastní individuální funkci a nemůže být zařazen pod jiná čísla kapitoly 85 KN (v tomto smyslu viz rozsudek X, EU:C:2008:535, body 27 a 28).

28 Jelikož předkládající soud konstatoval, že moduly dotčené ve věci v původním řízení jsou nadány vlastní individuální funkcí, je třeba zkoumat druhou z těchto podmínek.

29 Z podpůrné povahy čísla 8543 plyne, že toto zahrnuje výrobky, které patří do kapitoly 85 KN, ale neodpovídají žádnému jinému jejímu číslu (obdobně viz rozsudek Data I/O, EU:C:2014:331, bod 49).

30 Přitom je třeba zaprvé uvést, že charakteristiky výrobku dotčeného ve věci v původním řízení jsou složitější než v případě optočlenu.

31 Takové moduly, jako jsou moduly dotčené ve věci v původním řízení, se totiž odlišují od obyčejného polovodičového zařízení nebo diody tím, že se skládají, jak uvádí předkládající soud, z mnoha obvodů na několika polovodičových zařízeních, jakož i z LED a fotodiody. Proto žádná z těchto součástek nepřináší těmto modulům charakteristickou funkci, jelikož mohou být používány k vysílání i k příjmu signálů.

32 A dále, zatímco optočleny předávají signál z jednoho elektrického obvodu do druhého v rámci téhož výrobku, uvedené moduly umožňují komunikaci mimo rámec výrobků, v nichž jsou použity. Datová komunikace tak probíhá prostřednictvím týchž modulů mezi různými přístroji.

33 Zadruhé, jak poznamenala Komise ve svém písemném vyjádření, okolnost, že takové moduly, jako jsou moduly dotčené ve věci v původním řízení, sestávají z prvků, z nichž každý, je-li pojímán samostatně, může být zařazen do čísla 8541 KN, nemůže zpochybnit jejich zařazení do jiného čísla, pokud v důsledku spojení těchto prvků představují od nich odlišné výrobky (obdobně viz rozsudek Kloosterboer Services, C-173/08, EU:C:2009:382, bod 29).

34 Jelikož jsou moduly, které jsou dotčeny ve věci v původním řízení, používány ve spojení s dalšími elektronickými zařízeními pro přenos a příjem dat na krátkou vzdálenost prostřednictvím infračervených paprsků, nadány vlastní individuální funkcí a jelikož tyto moduly, které jsou tvořeny vzájemným propojením LED, fotodiody a několika dalších polovodičových zařízení a jsou určeny k použití v rámci jiných přístrojů, z nichž jsou napájeny elektřinou, nepatří do žádného jiného čísla kapitoly 85 KN nežli čísla 8543, spadají uvedené moduly do tohoto čísla.

35 Ze všech těchto úvah plyne, že na první otázku je třeba odpovědět tak, že KN musí být vykládána v tom smyslu, že moduly tvořené vzájemným propojením LED, fotodiody a několika dalších polovodičových zařízení, které mohou být používány jako infračervené vysílače a přijímače, pokud jsou elektricky napájeny prostřednictvím přístrojů, v nichž jsou použity, spadají do čísla 8543 KN.

Ke druhé otázce

K přípustnosti

36 Rohm Semiconductor tvrdí, že druhá otázka je hypotetická, a proto navrhuje, aby ji Soudní dvůr prohlásil za nepřípustnou. V tomto ohledu poukazuje na definici výrazu „části a součásti“, kterou přijal Soudní dvůr v rozsudku X (EU:C:2008:535), a tvrdí, že jelikož moduly dotčené ve věci v původním řízení nemohou užitečně fungovat nezávisle na mobilních telefonech, pro něž jsou určeny, musí být považovány za „části a součásti“ těchto telefonů. Podle poznámky 2 písm. c) k třídě XVI KN by přitom tyto moduly měly být zařazeny do podpoložky 8529 90 40, jelikož jsou určeny právě k použití v mobilních telefonech.

37 Podle společnosti Rohm Semiconductor se tak druhá otázka týká určení toho, zda by v případě, že by znění čísla 8525 KN mobilní telefony vylučovalo, musely být takové moduly považovány, obdobně jako tyto telefony, za stroj nebo přístroj spadající do čísla 8543, jelikož mají vlastní individuální funkci odlišnou od funkce mobilního telefonu, nebo zda jsou navzdory této vlastní individuální funkci tyto moduly součástmi strojů spadajících do uvedeného čísla.

38 Úvodem je třeba připomenout, že podle ustálené judikatury Soudního dvora se na otázky týkající se výkladu unijního práva položené vnitrostátním soudem v právním a skutkovém rámci, který tento soud vymezí v rámci své odpovědnosti a jehož správnost nepřísluší Soudnímu dvoru ověřovat, vztahuje domněnka relevance. Zamítnutí žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce podané vnitrostátním soudem ze strany Soudního dvora je možné pouze tehdy, pokud je zjevné, že požadovaný výklad unijního práva nemá žádný vztah k realitě nebo předmětu sporu v původním řízení, jestliže se jedná o hypotetický problém nebo také jestliže Soudní dvůr nedisponuje skutkovými nebo právními poznatky nezbytnými pro užitečnou odpověď na otázky, které mu jsou položeny (viz zejména rozsudky Pohotovosť, C-470/12, EU:C:2014:101, bod 27 a citovaná judikatura, jakož i Kušionová, C-34/13, EU:C:2014:2189, bod 38).

39 Vzhledem k odpovědi na první otázku, podle níž musí být KN vykládána v tom smyslu, že takové moduly, jako jsou moduly dotčené ve věci v původním řízení, spadají do čísla 8543 KN, je tím spíše prokázána nutnost a relevance poskytnutí odpovědi na druhou otázku předkládajícímu soudu pro řešení sporu v původním řízení.

40 A dále je třeba připomenout, že podle poznámky 2 písm. a) k třídě XVI KN se „části a součásti, které jsou zbožím zahrnutým v jakémkoliv z čísel kapitol 84 nebo 85 (jiném, než jsou čísla 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8485, 8503, 8522, 8529, 8538 a 8548), […] ve všech případech zařazují do svých příslušných čísel bez ohledu na stroj, pro který jsou určeny“. Toto pravidlo pro zařazení se použije tehdy, jestliže všechny dotčené části a součásti jsou tvořeny výrobky, které z důvodu vlastní individuální funkce spadají do specifického čísla celního sazebníku náležejícího do kapitoly 84 nebo 85 KN. Podle uvedeného pravidla jsou části a součásti strojů zařazovány na základě vlastních charakteristik jako samostatné výrobky pod specifické číslo, pod nějž patří tyto výrobky.

41 Toto upřesnění není samoúčelné, neboť jak uvádí předkládající soud, výběr cla je u některých výrobků spadajících pod položku 8543 90 KN podle nařízení č. 1255/96 pozastaven. Mezi výrobky spadajícími pod položku 8543 90 KN, pro které platí takové pozastavení, patří ty, které mají formu „[s]oupravy výrobků patřících do čísla 8541 nebo 8542 namontované na tištěné obvody, umístěné pod jedním krytem“. Jak bylo připomenuto v bodě 33 tohoto rozsudku, je možné, že výrobek dotčený ve věci v původním řízení, skládající se ze zařízení, která by samostatně posuzována všechna spadala pod číslo 8541 KN, může odpovídat tomuto popisu. K tomu, aby bylo takové pozastavení přiznáno, je však nutné, aby tento výrobek mohl být považován za „část“ nebo „součást“. Řešení sporu v původním řízení proto závisí na odpovědi na druhou otázku.

42 Z výše uvedených úvah vyplývá, že druhá otázka je přípustná.

K věci samé

43 Podstatou druhé otázky předkládajícího soudu je, zda musí být KN vykládána v tom smyslu, že takové moduly, jako jsou moduly dotčené ve věci v původním řízení, které jsou použity v přístrojích, pro jejichž mechanickou nebo elektrickou funkčnost nejsou nezbytné, tvoří části nebo součásti ve smyslu podpoložky 8543 90 80 KN, nebo v tom smyslu, že tyto moduly spadají pod podpoložku 8543 89 95 KN, týkající se ostatních elektrických strojů a přístrojů s vlastní individuální funkcí, jinde v kapitole 85 KN neuvedených a nezahrnutých.

44 Pojem „části a součásti“ ve smyslu poznámky 2 k třídě XVI KN v ní není definován. V zájmu soudržného a jednotného použití společného celního sazebníku kladl Soudní dvůr důraz na jednotnou definici tohoto pojmu, společnou pro všechny kapitoly KN (v tomto smyslu viz rozsudek HARK, C-450/12, EU:C:2013:824, bod 37).

45 Z judikatury Soudního dvora týkající se čísla 8473 KN a poznámky 2 písm. b) ke třídě XVI vyplývá, že pojem „části a součásti“ implikuje existenci celku, pro jehož funkci jsou tyto části nebo součásti nepostradatelné (rozsudky Peacock, EU:C:2000:573, bod 21, jakož i Data I/O, EU:C:2014:331, bod 35 a citovaná judikatura).

46 Aby bylo možné zboží kvalifikovat jako „část nebo součást“, nestačí pouze prokázat, že bez tohoto zboží nemůže daný stroj plnit potřeby, pro které je určen. Musí se ještě prokázat, že mechanické nebo elektrické fungování dotčeného stroje na tomto zboží závisí (rozsudky HARK, EU:C:2013:824, bod 36 a citovaná judikatura, jakož i Data I/O, EU:C:2014:331, bod 35 a citovaná judikatura).

47 Vysvětlivky k HS týkající se čísla 8543 uvádějí, že za stroje a přístroje ve smyslu tohoto čísla se považují elektrická zařízení s vlastní individuální funkcí. A upřesňují rovněž, že ustanovení vysvětlivky k číslu 8479 HS týkající se strojů a přístrojů s vlastní individuální funkcí se uplatní obdobně na stroje a přístroje v čísle 8543 HS.

48 V tomto ohledu vysvětlivky k HS týkající se čísla 8479 upřesňují, že toto číslo zahrnuje mechanické stroje a přístroje s vlastní individuální funkcí, které nejsou specificky zařazeny do jiného čísla kapitoly 84 HS z důvodu, že se nevyznačují funkčně nebo typově, a dále že stroje a přístroje zařazené do tohoto čísla se odlišují od částí a součástí strojů a přístrojů, které je třeba zařadit dle obecných ustanovení týkajících se částí a součástí, tím, že mají vlastní individuální funkci.

49 Podle společnosti Rohm Semiconductor Soudní dvůr konstatoval, že optočleny dotčené ve věci, v níž byl vydán rozsudek X (EU:C:2008:535, bod 28), nemohou být zařazeny pod číslo 8543, i kdyby se mělo za to, že nepatří pod číslo 8541 KN.

50 Je sice pravda, že se v bodě 28 německého znění uvedeného rozsudku hovoří o „částech a součástech strojů“, ale tento výraz neodkazuje na pojem „části a součásti“ ve smyslu KN, ale znamená, že optočlen je prvkem jiných strojů, což je důvodem pro jeho zařazení pod číslo 8541 KN.

51 Jak totiž uvádí Komise ve svém písemném vyjádření, francouzské znění rozsudku X (EU:C:2008:535) by mohlo být stejně zavádějící jako znění německé. Nicméně v bodě 28 anglického znění uvedeného rozsudku je v místě, kde je ve francouzském znění uveden výraz „parties de machine“, použit výraz „machine components“. Pokud by se jednalo o „části a součásti“ ve smyslu KN, byl by v daném bodě anglického znění uvedeného rozsudku použit výraz „parts of machines“, tak jak je mj. uveden v bodě 6 tohoto znění.

52 Jestliže měl Soudní dvůr skutečně za to, že takové optočleny, které byly dotčeny ve věci, v níž byl vydán uvedený rozsudek, nemohou spadat pod číslo 8543, bylo to, jak uvedl v bodě 29 rozsudku, právě z důvodu, že jsou určeny pro velké množství druhů strojů a přístrojů a nejen pro zbytkovou kategorii strojů a přístrojů uvedenou v čísle 8543 KN, která odpovídá elektrickým strojům a přístrojům s vlastní individuální funkcí, jinde v kapitole 85 neuvedeným a nezahrnutým.

53 Jak uvedl předkládající soud, moduly dotčené ve věci v původním řízení jsou sice používány v mobilních telefonech a jiných přístrojích, ale nejsou pro jejich používání nezbytné. Jak tvrdila Komise ve svém písemném vyjádření, tyto moduly jako takové nemají při telefonování, zpracovávaní dat, tisku nebo zachycování fotografií a jejich reprodukci žádnou roli. Podle informací poskytnutých tímto soudem absence uvedených modulů v mobilních telefonech, noteboocích, tiskárnách nebo digitálních fotoaparátech nemá na jejich funkci žádný vliv.

54 Jelikož jejich přítomnost není pro funkčnost těchto přístrojů nezbytná, nemohou být tedy tyto moduly považovány za části a součásti ve smyslu podpoložky 8543 90 80 KN.

55 Proto je třeba na druhou otázku odpovědět, že KN musí být vykládána v tom smyslu, že takové moduly, jako jsou moduly dotčené ve věci v původním řízení, které jsou použity v přístrojích, pro jejichž mechanickou nebo elektrickou funkčnost nejsou nezbytné, netvoří části nebo součásti ve smyslu podpoložky 8543 90 80 KN, ale spadají pod podpoložku 8543 89 95 KN, týkající se ostatních elektrických strojů a přístrojů s vlastní individuální funkcí, jinde v kapitole 85 KN neuvedených a nezahrnutých.

K nákladům řízení

56 Vzhledem k tomu, že řízení má, pokud jde o účastníky původního řízení, povahu incidenčního řízení ve vztahu ke sporu probíhajícímu před předkládajícím soudem, je k rozhodnutí o nákladech řízení příslušný uvedený soud. Výdaje vzniklé předložením jiných vyjádření Soudnímu dvoru než vyjádření uvedených účastníků řízení se nenahrazují.

Z těchto důvodů Soudní dvůr (osmý senát) rozhodl takto:

1) **Kombinovaná nomenklatura uvedená v příloze I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku, ve znění nařízení Komise (ES) č. 1832/2002 ze dne 1. srpna 2002, musí být vykládána v tom smyslu, že moduly tvořené vzájemným propojením LED, fotodiody a několika dalších polovodičových zařízení, které mohou být používány jako infračervené vysílače a přijímače, pokud jsou elektricky napájeny prostřednictvím přístrojů, v nichž jsou použity, spadají do čísla 8543 této nomenklatury.**

2) **Kombinovaná nomenklatura uvedená v příloze I nařízení č. 2658/87, ve znění nařízení č. 1832/2002, musí být vykládána v tom smyslu, že takové moduly, jako jsou moduly dotčené ve věci v původním řízení, které jsou použity v přístrojích, pro jejichž mechanickou nebo elektrickou funkčnost nejsou nezbytné, netvoří části nebo součásti ve smyslu podpoložky 8543 90 80 této nomenklatury, ale spadají pod její podpoložku 8543 89 95, týkající se ostatních elektrických strojů a přístrojů s vlastní individuální funkcí, jinde v kapitole 85 nomenklatury neuvedených a nezahrnutých.**

Podpisy.